

# DOMO

**HANDLEIDING  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
INSTRUCTION BOOKLET**

KOFFIEZETAPPARAAT  
CAFÉTIÈRE  
KAFFEEMACHINE  
COFFEE MAKER



**DO417KT**

**PRODUCT OF LINEA** 2000

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie is alleen van toepassing als het garantiebewijs is afgestempeld en ondertekend is door de winkelier op het moment van aankoop. Alle onderdelen, welke aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie.

La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie.

## **GARANTIE**

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurück-zuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen

sind. Die Garantie gilt nur, wen der Garantieschein beim Kauf vom Einzelhändler abgestempelt und unterschrieben worden ist. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen.

## **WARRANTY**

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures which are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The warranty will only be valid if the warranty application has been completed by the dealer at the time of purchase. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.


Type nr. Apparaat  
N° de modèle de l'appareil **DO417KT**  
Type nr des Gerätes  
Type nr. of appliance

Naam  
Nom .....  
Name  
Name


Adres  
Adresse .....  
Adresse  
Address

Aankoopdatum  
Date d'achat .....  
Kaufdatum  
Date of purchase


## **RECYCLAGE INFORMATIE**

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.


## **INFORMATION DE RECYCLAGE**

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## **RECYCLING INFORMATIONEN**

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## **RECYCLING INFORMATION**

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Lees aandachtig volgende veiligheidstips voordat u dit elektrisch toestel gaat gebruiken. Zo verkleint u het risico op brand, elektrische schokken of verwondingen. Lees alle instructies.

Raak nooit het warme oppervlak aan.

Dompel het toestel, het snoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen. Wees uiterst voorzichtig wanneer het toestel gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt of wanneer u het wilt reinigen.

Gebruik het toestel niet langer wanneer het snoer of de stekker beschadigd werden of wanneer het toestel slecht werkt of beschadigd werd. Breng het toestel terug naar uw verkoper voor herstelling of nazicht.

Gebruik enkel de originele accessoires om beschadiging te voorkomen.

Gebruik het toestel enkel binnenshuis.

Zorg ervoor dat het snoer niet in de weg hangt en niet in aanraking komt met hete oppervlaktes.

Plaats het toestel nooit naast een kachel, een elektrische radiator of in een warme oven.

Gebruik het toestel enkel waarvoor het bestemd is.

De kan is enkel geschikt voor dit toestel. Gebruik ze nooit op een gewoon fornuis.

Plaats een hete kan nooit op een nat of koud oppervlak.

Een gebroken kan of een kan waarvan het handvat los zit, mag niet langer gebruikt worden.

Reinig de kan niet met reinigingsproducten, met schuursponsjes of andere schuurmiddelen.

De kan is niet geschikt voor opwarming in de microgolfoven.

OPGELET : Open zelf nooit de onderkant van het toestel, herstellingen dient u over te laten aan een gespecialiseerde hersteller. Zoniet loopt u het risico op verbranding en/of elektrische schokken.

Plaats de lege kan nooit op de warme warmhoudplaat van uw koffiezet.

Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met een verminderde fysieke, sensorïële of mentale capaciteit, of personen met een gebrek aan ervaring, tenzij deze personen onder toezicht het toestel gebruiken of voldoende informatie hebben gekregen hoe ze het toestel moeten gebruiken van een persoon die instaat voor hun veiligheid.

Kinderen moeten in het oog gehouden worden, om te voorkomen dat ze met het toestel kunnen spelen.

**BEWAAR DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG.**

## **TE ONTHOUDEN.**

Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik.

Controleer of de voltage van het toestel overeenstemt met het voltage bij u thuis.

Het waterreservoir mag nooit boven het aangeduide maximumniveau gevuld worden.

Vul nooit water bij wanneer het toestel nog aan staat. Zet het toestel eerst uit, laat het afkoelen en vul het opnieuw.

Zet de kan nooit op een heet oppervlak of in een hete oven.

Vermijd het snoer en de warme delen van het toestel aan te raken terwijl het in werking is.

Gebruik geen schuurpoeder of schuursponsjes voor reiniging van het toestel.

## **HET SNOER**

Het toestel is voorzien van een kort snoer om te vermijden dat u erover zou struikelen of erin verstrikt zou raken.

Wees uiterst voorzichtig wanneer u een verlengsnoer gebruikt.

Wanneer u een verlengsnoer wenst te gebruiken, moet u het volgende in acht nemen :

De vermelde sterkte van het verlengsnoer moet minstens even hoog zijn als die van het toestel.

Zorg ervoor dat het verlengsnoer niet over de tafel of het aanrecht hangt, kinderen zouden er aan kunnen trekken of u zou erover kunnen struikelen.

## **GEBRUIKSAANWIJZING**

Het eerste gebruik :

Laat de eerste twee keren enkel water doorlopen.

Neem de kan uit het toestel.

Open het deksel van het waterreservoir.

Vul de kan met de nodige hoeveelheid koud water en giet dit in het reservoir. Gebruik nooit warm water.

Plaats een papieren filter in de filterhouder.

Vul de papieren filter met de gewenste hoeveelheid koffie.

Plaats de kan met het deksel op de warmhoudplaat.

Steek de stekker in het stopcontact.

Zet het koffiezetapparaat aan, door op de “on/off” knop te drukken. Het rode controlelampje zal beginnen branden. En de koffie wordt gezet.

Wanneer de koffie klaar is, kunt u de kan van de plaat nemen. Wanneer u echter al koffie wilt nemen terwijl het water nog aan het doorlopen is, zorgt de druppelstop ervoor dat er geen koffie op de warmhoudplaat druppelt.

**OPGELET : DE DRUPPELSTOP WERKT ENKEL WANNEER HET DEKSEL OP DE KAN ZIT.**

Wanneer de koffie klaar is, kunt u de kan van de warmhoudplaat nemen.

Plaats daarna de kan terug op de warmhoudplaat.

Na twee uur schakelt de koffiezet automatisch uit.

OPGELET : LAAT HET TOESTEL TUSSEN OPEENVOLGENDE KOFFIEZETBEURTEN TELKENS 5 MINUTEN AFKOELEN.

### **PROGRAMMEREN VAN UW TOESTEL**

De timer maakt het mogelijk uw koffiezet vooraf te programmeren, zodat deze op het gewenste uur automatisch aangeschakeld wordt.

### **INSTELLING VAN HET UUR:**

Steek de stekker in het stopcontact: “12.00” verschijnt op het schermje.

Om het juiste uur in te stellen, drukt u eerst op de “prog.” Toets. Op de display verschijnt het woordje “CLOCK”. Druk nu op de toets “HOUR” om de uren in te stellen, nadien op de toets “MIN” om de minuten juist te zetten.

### **PROGRAMMATIE INSTELLEN:**

Vul het toestel eerst met water en koffie.

Druk 2 maal op de knop “PROG” op de display verschijnt het woord “timer”. Stel het uur in waarop u uw koffiezet wil aanschakelen door eerst op de toets “HOUR” en dan op de toets “MIN” te drukken. Nadat u het uur hebt ingesteld, zal na enkele seconden de ingestelde programmatijd automatisch stoppen met knipperen en wordt de huidige tijd terug weergegeven.

Druk twee maal op de “ON/OFF” toets, het groene controle-lampje zal oplichten. Het toestel is nu geprogrammeerd en zal automatisch aanschakelen.

Wanneer de geprogrammeerde tijd bereikt is, gaat het groene controle-lampje uit. Nu gaat het rode controle-lampje aan en wordt de koffie gezet.

Wanneer er veel spanningsschommelingen zijn, kan het zijn dat de timer slecht functioneert en opnieuw ingesteld moet worden. U kan de ingestelde tijd raadplegen door op de “prog” toets te drukken.

### **ONDERHOUD EN REINIGING**

Trek de stekker uit wanneer u het toestel wil reinigen.

De filterhouder kan verwijderd worden voor reiniging.

Maak de buitenkant van het toestel regelmatig schoon met een vochtige doek. Wrijf het daarna droog.

Gebruik geen schurende schoonmaakproducten.

De warmhoudplaat moet koud zijn voordat u ze reinigt.

Dompel het toestel nooit onder in water.

Gebruik nooit een doek om het waterreservoir te reinigen. Er zouden pluisjes kunnen achterblijven. Spoel het reservoir nu en dan uit met gewoon water.

## **ONTKALKING**

Ontkalk uw koffiezetapparaat regelmatig. Bij normaal gebruik (2 volle kannen per dag) raden wij u aan volgende regels in acht te nemen :

Hardheid van het water tot 18°dh : 2 tot 3 maal per jaar.

Hardheid van het water boven 18° dh : 4 tot 5 maal per jaar.

De waterleidingsdienst van uw streek kan u informatie geven over de hardheid van uw water.

Om het toestel te ontkalken laat u het toestel tweemaal doorlopen met azijn i.p.v. water.

Na het ontkalken moet u nog tweemaal helder koud water laten doorlopen om de azijnsmaak en de restjes kalk weg te spoelen.

Was de kan, het deksel en de filterhouder af.



Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

### **CONSEIL DE SECURITE**

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, lisez attentivement ces conseils de sécurité, afin d'éviter tout risque d'incendie, de décharges électriques et de blessures. Lisez toutes les instructions.

Ne touchez jamais les surfaces chaudes.

L'appareil, le cordon ou la fiche ne peuvent jamais être plongés dans l'eau ou d'autres liquides.

Soyez attentif quand l'appareil est utilisé par ou en présence d'enfants.

Débranchez l'appareil quand il est hors fonction ou quand vous voulez le nettoyer.

N'utilisez plus la cafetière si le cordon, la fiche ou l'appareil sont endommagés ou si l'appareil fonctionne mal. Retournez chez votre vendeur pour toute révision ou réparation.

Utilisez uniquement les accessoires originaux afin d'éviter les endommagements.

Cet appareil ne peut pas être utilisé à l'extérieur.

Veillez à ce que le cordon ne vous dérange pas et ne puisse entrer en contact avec des surfaces chaudes.

Ne placez jamais l'appareil à côté d'un poêle, d'un radiateur électrique ou dans un four chaud.

Avant de brancher ou de débrancher l'appareil, mettez-le sur « 0 ».

N'utilisez l'appareil que pour les fins prévues.

La verseuse est uniquement prévue pour cet appareil, ne la chauffez jamais sur une cuisinière.

Ne placez jamais une verseuse chaude sur une surface mouillée ou froide.

N'utilisez plus la verseuse si elle est cassée ou si sa poignée est déserrée.

Ne nettoyez pas la verseuse avec des produits de nettoyage abrasifs ou d'éponges métalliques.

N'utilisez pas la verseuse dans le four à micro-ondes.

**ATTENTION :** n'ouvrez jamais vous-même le dessous de l'appareil. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des services spécialisés. Sinon, vous risquez d'être brûlé et/ou de recevoir une décharge électrique.

Ne jamais placée la verseuse vide sur la plaque chauffante chaude de votre cafetière.

Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou par les personnes qui manquent d'expérience. Sauf si ces personnes utilisent l'appareil sous surveillance ou ont reçu suffisamment d'informations concernant l'utilisation correcte de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.**

## **A RETENIR**

Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.

Vérifiez que le voltage de l'appareil et celui du réseau soient bien identiques.

Le réservoir d'eau ne peut pas être rempli au dessus du maximum.

Avant de remplir le réservoir d'eau pour une préparation suivante, il faut mettre votre appareil sur la position « 0 ». Attendez au moins 5 minutes entre deux préparations.

Ne placez jamais la verseuse sur une surface chaude ou dans un four chaud.

Evitez de toucher les parties chaudes et le cordon pendant que l'appareil fonctionne.

N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou d'éponges métalliques pour nettoyer l'appareil.

## **LE CORDON : QUELQUES PARTICULARITES**

La cafetière est pourvue d'un cordon court pour éviter que vous ne tombiez.

Soyez très prudent en utilisant une rallonge.

Les rallonges que vous utilisez doivent répondre aux conditions suivantes :

Le voltage de la rallonge doit être égal ou supérieur à celui de l'appareil.

Veillez à ce que la rallonge ne dépasse pas votre plan de travail, des enfant pourraient tirer dessus ou vous pourriez tomber.

## **MODE D'EMPLOI**

Avant de déguster votre première tasse de café :

Fait passer 2 fois de l'eau claire dans votre appareil.

Prenez la verseuse.

Ouvrez le couvercle du réservoir.

Remplissez le réservoir d'eau froide à l'aide de la verseuse.

N'utilisez jamais d'eau chaude.

Introduisez un filtre à café en papier dans le support.

Versez la quantité de café désirée dans le filtre.

Installez la verseuse avec son couvercle sur la plaque chauffante.

Appuyez sur le bouton « on/off », la lampe-témoin s'allumera.

Dès que votre café est prêt, vous pouvez enlever la verseuse de la plaque chauffante.

Toutefois, le système anti-gouttes permet d'interrompre l'écoulement et de prendre une tasse de café sans que l'eau ne coule sur la plaque chauffante.

**ATTENTION : LE SYSTEME ANTI-GOUTTES FONCTIONNE UNIQUEMENT SI LA VERSEUSE EST POURVUE DE SON COUVERCLE.**

Quand le café est prêt, prenez la verseuse de la plaque chauffante.

Remplacez la verseuse sur la plaque chauffante.

Tant que l'appareil marche, le café reste chaud.

Après 2 heures l'appareil arrête automatiquement.

ATTENTION : LAISSEZ REFROIDIR L'APPAREIL PENDANT 5 MINUTES ENTRE DEUX PREPARATION DE CAFE.

## **PROGRAMMATION DE VOTRE APPAREIL**

La minuterie intégrée permet de programmer la mise en marche de votre cafetière à l'heure désirée.

### **RÉGLAGE DE L'HEURE:**

Branchez la fiche dans la prise de courant: le petit écran affiche "12.00".

Pour mettre l'appareil à l'heure, appuyez sur la touche « PROG » sur l'écran s'affiche « CLOCK ». puis appuyez "HOUR" pour régler les heures et ensuite sur la touche "MIN" pour régler les minutes.

### **RÉGLAGE DE LA PROGRAMMATION:**

Commencez par remplir l'appareil d'eau et de café.

Appuyez le bouton "PROG" à l'écran s'affiche « TIMER ». Pour régler l'heure à laquelle vous voulez que votre machine à café se mette en marche, appuyez d'abord sur la touche "HOUR", puis sur la touche "MIN". Quelques secondes après que vous avez réglé l'heure de démarrage, cette heure de programmation cesse automatiquement de clignoter et la machine affiche de nouveau l'heure qu'il est à ce moment. Appuyez deux fois sur la touche "ON/OFF" de façon à ce que s'allume la petite lampe "AUTO". L'appareil est maintenant programmé et se mettra en marche automatiquement.

Si la tension électrique fluctue beaucoup, il se peut que la minuterie fonctionne mal et doive être à nouveau réglée.

Si vous voulez consulté l'heure de programmation, il suffit de appuyer sur la touche « PROG ».

## **ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

Retirez la fiche lorsque vous voulez nettoyer l'appareil.

Le porte-filtres peut être retiré pour le nettoyage.

Nettoyez régulièrement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Essayez-le.

N'utilisez pas de produits abrasifs.

La plaque chauffante doit être froide avant de la nettoyer.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.

N'utilisez jamais de chiffon pour nettoyer le réservoir. Il pourrait rester des peluches.

Rincez de temps à autre le réservoir à l'eau claire.

## **DETARTRAGE**

Détartrez régulièrement votre cafetière électrique. Pour un usage normal (2 verseuses pleines par jour), nous vous conseillons de suivre les règles suivantes :

- Dureté de l'eau jusqu'à 18°dh : 2 à 3 fois par an.

- Dureté de l'eau au dessus de 18° dh : 4 à 5 fois par an.

Votre compagnie des eaux peut vous renseigner sur la dureté de l'eau de votre région.

## **DO417KT**

---

Pour détartrer votre appareil, faites passer 2 fois du vinaigre au lieu d'eau.  
Après le détartrage, faites encore passer 2 fois de l'eau claire afin de supprimer le goût du vinaigre et les derniers restes de calcaire.  
Lavez la verseuse, le couvercle et le porte-filtres.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

## **SICHERHEITSANWEISUNGEN**

Lesen Sie die nachfolgenden Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. So verringern Sie das Feuer-, Elektroschock- und Verletzungsrisiko.

Lesen Sie alle Anweisungen.

Berühren Sie nie die warme Oberfläche.

Tauchen Sie das Gerät, die Schnur oder den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn das Gerät von bzw. in der Nähe von Kindern benutzt wird.

Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen bzw. bevor Sie das Gerät reinigen.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Schnur, der Stecker oder das Gerät beschädigt sind oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Bringen Sie das Gerät für Reparatur bzw. Überprüfung zum Händler.

Benutzen Sie ausschließlich Originalzubehör, um Beschädigung zu vermeiden.

Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.

Die Schnur darf keine Behinderung darstellen und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.

Stellen Sie das Gerät nie neben einen Kamin, einen elektrischen Heizkörper oder in einen heißen Ofen.

Wenn Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, muss der Ein/Aus-Schalter auf „0“ stehen.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

Die Kanne ist nur für dieses Gerät geeignet. Stellen Sie die Kanne nie auf einen normalen Herd.

Stellen Sie eine heiße Kanne nie auf eine kalte bzw. nasse Oberfläche.

Eine beschädigte Kanne bzw. eine Kanne mit lockerem Henkel darf nicht weiter benutzt werden.

Reinigen Sie die Kanne nicht mit Reinigungsmitteln, einem Scheuerschwamm oder anderen Scheuermitteln.

Die Kanne ist nicht für Benutzung in der Mikrowelle geeignet.

**ACHTUNG:** Öffnen Sie niemals selbst die Unterseite des Geräts, Reparaturen sind von einem Fachmann durchzuführen. Sie können sich sonst Verbrennungen bzw. einen Elektroschock zuziehen.

Stellen Sie die leere Kanne nie auf die wärme Warmhelfläche ihres Kaffeemaschine.

Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bedient werden. Außer wenn diese Personen das Gerät unter Aufsicht bedienen oder von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ausreichende Anweisungen erhalten haben, wie sie das

Gerät bedienen sollten.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.

**BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.**

### **WICHTIG.**

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch ausgelegt.

Überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Spannung der Hausanlage übereinstimmt.

Der Wasserbehälter darf nie über den angezeigten Höchststand hinaus befüllt werden.

Füllen Sie nie Wasser nach, wenn der Ein/Aus-Schalter noch auf „1“ steht. Schalten Sie den Schalter erst auf „0“ und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Stellen Sie die Kanne nie auf eine heiße Fläche oder in einen heißen Ofen.

Berühren Sie die Schnur und die heißen Geräteteile nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Scheuerschwamm bzw. mit Scheuermittel.

### **DIE SCHNUR**

Das Gerät ist mit einer kurzen Schnur ausgestattet, um Behinderung zu vermeiden.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie eine Verlängerungsschnur benutzen.

Wenn Sie eine Verlängerungsschnur benutzen möchten, beachten Sie bitte folgendes:

Die elektrischen Kenndaten der Verlängerungsschnur müssen denen des Geräts mindestens ebenbürtig sein.

Die Verlängerungsschnur darf nicht über die Tischkante hängen, Kinder könnten daran ziehen oder Sie könnten darüber stolpern.

### **BEDIENUNG**

Die erste Inbetriebnahme:

Die ersten beiden Male sollten Sie nur Wasser durchlaufen lassen.

Nehmen Sie die Kanne aus dem Gerät.

Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters.

Befüllen Sie die Kanne mit kaltem Wasser und geben Sie es in den Behälter. Benutzen Sie nie warmes Wasser.

Stellen Sie einen Papierfilter in die Filterhalterung.

Geben Sie die gewünschte Kaffeemenge in den Filter.

Stellen Sie die Kanne mit Deckel auf die Heizplatte.

Schalten Sie die Kaffeemaschine ein. Die Kontrollampe leuchtet.

Sobald der Kaffee fertig ist, können Sie die Kanne von der Heizplatte nehmen. Wenn Sie jedoch Kaffee nehmen wollen während das Wasser noch durchläuft, verhindert die Auslaufsperr, dass Kaffee auf die Heizplatte tropft.

**ACHTUNG: DIE AUSLAUFSPERRE FUNKTIONIERT NUR, WENN DER**

---

DECKEL AUF DER KANNE IST.

Sobald der Kaffee fertig ist, können Sie die Kanne von der Heizplatte nehmen.

Stellen Sie die Kanne danach wieder auf die Heizplatte.

Solange die Kaffeemaschine an steht, wird der Kaffee warm gehalten.

Wenn dies nicht mehr erforderlich ist, schalten Sie das Gerät aus.

Nach 2 Stunden schalten das Gerät automatisch aus.

**ACHTUNG: DAS GERÄT MUSS ZWISCHEN ZWEI DURCHGÄNGEN JEWEILS 5 MINUTEN ABKÜHLEN.**

## **KAFFEEBEREITUNG MIT PROGRAMMIERUNG**

Mit dem Timer können Sie die Kaffeemaschine zu einer vorprogrammierten Uhrzeit einschalten.

### **EINSTELLEN DER UHRZEIT:**

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose: im Display erscheint "12.00".

Zum Einstellen der richtigen Uhrzeit drücken Sie die Taste „PROG“. Im Display

erscheint „CLOCK“. Jetzt drücken Sie die Taste "HOUR" um die Stunden einzustellen und anschließend auf die Taste "MIN" um die Minuten einzustellen.

### **PROGRAMMIEREN:**

Füllen Sie das Gerät erst mit Wasser und Kaffee.

Drücken Sie die Taste "PROG", im Display erscheint "TIMER". Stellen Sie die

Uhrzeit ein, zu der Sie Ihre Kaffeemaschine einschalten möchten, indem Sie zuerst die Taste "HOUR" und dann die Taste "MIN" drücken. Nachdem Sie die Uhrzeit eingestellt haben, hört die eingestellte Programmzeit nach einigen Sekunden zu blinken auf. Die aktuelle Zeit wird wieder angegeben.

Drücken Sie zwei mal die "ON/OFF"-Taste. Die Anzeige "AUTO" leuchtet auf. Das Gerät ist nun programmiert und schaltet sich automatisch ein.

Wenn es zu viele Spannungsschwankungen gibt, könnte es sein, dass der Timer schlecht funktioniert und erneut eingestellt werden muss.

Wenn Sie die programmierte Zeit sehen wollte, drücken Sie die Taste „PROG“ und im Display erscheint die programmierte Zeit.

## **WARTUNG UND REINIGUNG**

Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Gerät reinigen wollen.

Die Filterhalterung kann vor der Reinigung entfernt werden.

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts regelmäßig mit einem feuchten Lappen.

Trocknen Sie es anschließend ab.

Benutzen Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.

Die Heizplatte muss kalt sein, bevor Sie diese reinigen.

Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein.

Reinigen Sie den Wasserbehälter nie mit einem Lappen. Es könnten Stoffteilchen zurückbleiben. Spülen Sie den Behälter regelmäßig mit klarem Wasser.

### **ENTKALKEN**

Entkalken Sie die Kaffeemaschine regelmäßig. Bei normaler Benutzung (2 Kannen am Tag) empfehlen wir, folgende Hinweise zu beachten:

Wasserhärte bis 18° dh: 2 bis 3 Mal pro Jahr.

Wasserhärte über 18° dh: 4 bis 5 Mal pro Jahr.

Informationen bezüglich der Wasserhärte in Ihrer Region erhalten Sie von Ihrem Wasserversorger.

Entkalken Sie das Gerät, in dem Sie zweimal Essig statt Wasser durchlaufen lassen.

Nachdem Entkalken lassen Sie noch zweimal klares Wasser durchlaufen, um Kalkrückstände zu entfernen.

Waschen Sie die Kanne, den Deckel und die Filterhalterung ab.



If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer of its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read the following safety tips carefully before using this electrical appliance. This way you'll reduce the risk of fire, electrocution or injuries.

Read all the instructions.

Never touch the hot surfaces.

Never immerse the appliance, the plug or the electrical cord in water or any other liquid.

Be very careful when the appliance is used near or by children.

Remove the plug from the socket when the appliance is not in use or when you want to clean it.

Don't use the appliance when the plug or the power cord have been damaged, when the appliance malfunctions or has been damaged. Return the appliance to a service center for repair.

Only use the original accessories to prevent damage.

Only use indoors.

Make sure the power cord is not in the way and cannot touch hot surface.

Never place the appliance near a stove, a radiator or a hot oven.

When connecting the plug to the socket the appliance must be turned off.

Only use the appliance for the intended use.

The carafe is only suited for this coffee maker. Never use it on a cooking stove.

Never place a hot carafe on a hot or wet surface.

A broken carafe or a carafe of which the handle is loose may no longer be used.

Don't clean the carafe with abrasive cleaners, rough sponge or other harsh cleaners.

The carafe cannot be heated up in a microwave oven.

**ATTENTION :** Never open the the bottom of the appliance, repairs need to be done by a qualified electrician. Otherwise you run the risk of burns or electric shock.

Never place the empty carafe on the warm, hot plate of the coffee maker.

The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## **TO REMEMBER**

This appliance is for household use only.

Check if the household current is the same as the current mentioned on the appliance.

Never fill the water tank above the max. indicated level.

Never add water when the appliance is still working. Turn off the appliance, let it cool

en than refill.

Never place the carafe on a hot surface or in a hot oven.

Don't touch the cord or the hot surface of the appliance when it is working.

Don't use any abrasive cleaners or rough sponge for cleaning the appliance.

## **POWER CORD**

The appliance has a short power cord to prevent tripping or entanglement.

Be very careful when using an extension cord.

When using an extension cord, think of the following :

- The indicated power of the extension cord needs to be at least the same as the appliance

- Make sure the extension cord is not draped over the table or counter top, children could pull it or you could trip over it.

## **INSTRUCTIONS FOR USE**

First use :

Let clean water run through the coffee maker twice.

Take the carafe.

Open the lid of the water tank.

Fill the carafe with the necessary amount of water and pour it into the water tank. Never use warm water.

Place a paper filter in the filter holder.

Fill the paper filter with the desired amount of coffee.

Place the carafe with the lid on the plate of the appliance.

Turn on the coffee maker by pressing the "on/off" button. The indication light will light up.

When the coffee is finished, you can take off the carafe. If you want to take coffee when the water is still running, the drip stop will prevent coffee dripping on the hot plate.

ATTENTION : the drip stop only functions when the lid is on the carafe.

When the coffee is finished, you can take the carafe off the hot plate.

Afterwards place the carafe back on the hot plate.

As long as your coffee maker is on the coffee will be kept warm.

When no longer necessary, turn off the coffee maker.

After 2 hours the coffee maker will switch off automatically.

ATTENTION : let the appliance cool down for 5 min. between every time you make coffee.

## **PROGRAMMING YOUR APPLIANCE**

The timer makes it possible to program your coffee maker, so it will automatically switch on at the desired hour.

## **SETTING THE CURRENT TIME**

Place the plug in the socket. The display will show “12.00”.

For setting the current time, press the “HOUR” button for setting the hours, press the “MIN” button for setting the minutes. On the display will show “AM” or “PM” to indicate the morning or afternoon.

## **PROGRAMMING**

Fill the appliance with water and coffee.

Press the “PROGRAM” button, until the word “program” start flashing on the display. Set the hour and minutes. After setting the desired hour, it will flash for a few more seconds, before returning to the current time. The programmed time is now set.

Press the “AUTO” button, the indicator light will light up and on the display the word “auto” is shown. The coffee maker is now programmed and will start automatically.

When there are current fluctuations, it is possible that the timer doesn't function properly and that you need to set the program time again.

When you want to reuse the previous set program time, simple press the “AUTO” button, your coffee maker is again set to start working on the pervious programmed time.

## **MAINTENANCE AND CLEANING**

Remove the plug from the socket before cleaning.

The filter holder can be removed for cleaning.

Clean the outside of the appliance regularly with a damp cloth. Dry thoroughly afterwards.

Don't use any abrasive cleaners.

The hot plate needs to be cold before cleaning.

Never immerse the appliance in water.

Never use a cloth for cleaning the water tank. Little please of fabric could be left in the water tank. Rinse the water reservoir regularly with cold water.

## **DESCALING**

Descale your coffee maker regularly. At normal use ( 2 full carafes a day) we recommend the following rules :

Water hardness upto 18°dh : 2 to 3 times a year.

Water hardness above 18°dh : 4 to 5 times a year.

The water distribution in your area, can provide you the necessary info concerning your water hardness.

For descaling the appliance you should fill the coffee maker with vinegar and let it run through twice. Afterwards, let the coffee maker work twice with clean water, to remove the vinegar taste and all scale residue.

Clean the carafe, the lid and the filter holder.

